



Valde

2015. GADA PROVIZORISKAIS BUDŽETA PROJEKTS

CT/CA-008/2014Lv

SATURA RĀDĪTĀJS

I. IEVADS

- A. VISPĀRĪGAIS IEVADS
- B. 2015. GADA CENAS
- C. IEŅĒMUMI
- D. IZDEVUMI
- E. DARBĪBAS

II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS

III. 2015. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

IV. 2015. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

1. PIELIKUMS – ŠTATU SARAKSTS

I. IEVADS

A. VISPĀRĪGAIS IEVADS

2015. gada provizoriskajā budžeta projektā ietverts:

- A. Šis vispārīgais ievads
- B. Centra cenu apraksts 2015. gadam.
- C. Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94 10. panta 2. punktā, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1645/2003, paredzētie Centra ieņēmumi, kurus veido maksājumi, ko veikušas iestādes, kuru uzdevumā Centrs strādā, un tās iestādes un struktūras, ar kurām noslēgtas vienošanās par veicamo darbu, tostarp par starpiestāžu sadarbību. Kopienas subsīdija un Luksemburgas valdības subsīdija Centra īres izdevumiem arī ir ietverta ieņēmumu sadaļā.
- D. Centra izdevumi, kas strukturēti sadaļās;
- E. Centra izdevumu iedalījums pēc darbībām. Šajā daļā parādīta 2015. gada provizoriskajā budžeta projekta saistība ar 2015. gada provizorisko darba programmu, norādot katrai darbībai piešķirtos līdzekļus Centra stratēģisko mērķu sasniegšanai. Tajā arī norādīta parastā budžeta struktūra.

Visas šajā dokumentā norādītās summas ir izteiktas eiro valūtā.

B. 2015. GADA CENAS

Ierosinātās cenas 2015. gadam joprojām ir tādas pašas kā 2014. gadā. Centrs kā vienmēr veiks sešu mēnešu izmaksu analīzi 2014. gada jūlijā, pirms 2015. gada prognožu pārskatīšanas, kas plānota 2014. gada augustā.

Šajā tabulā norādītas 2015. gadā piemērojamās provizoriskās cenas.

Sniegtais pakalpojums	Parasts (EUR)	Plānots/lēns (EUR)	Steidzams (EUR)	Īpaši steidzams (EUR)
Tulkošana (cena par lappusi)	92,00	82,80	115,00	165,60
Modifikācija (cena par lappusi)	180,00	162,00	225,00	
Rediģēšana (cena par lappusi)	60,00	54,00	75,00	
Valodas rediģēšana (<i>Editing</i>) (cena par lappusi)	45,00	40,50	56,25	
Preču zīmes (cena par lappusi)	EUR 42,03; lappušu kopskaits – 356 092 (abpusēja vienošanās)			
Kopienas dizainparaugi (cena par terminu)		EUR 4,00		
Terminu saraksti (cena par terminu)		EUR 4,00		
Terminu sarakstu rediģēšana (cena par terminu)		EUR 2,50		
Konsultācijas valodas jautājumos, terminoloģija		EUR 900 par cilvēkdienu		
Preču zīmju tulkojumu <i>ex post</i> kvalitātes kontrole	EUR 900 par cilvēkdienu (50 % no kopējām izmaksām, abpusēja vienošanās)			

Papildu maksa

Dokumenta veids	Papildu maksa par lappusi, EUR
Sarežģīts formāts	15,00
Konfidenciāls	20,00
Ārpussavienības valoda	10,00

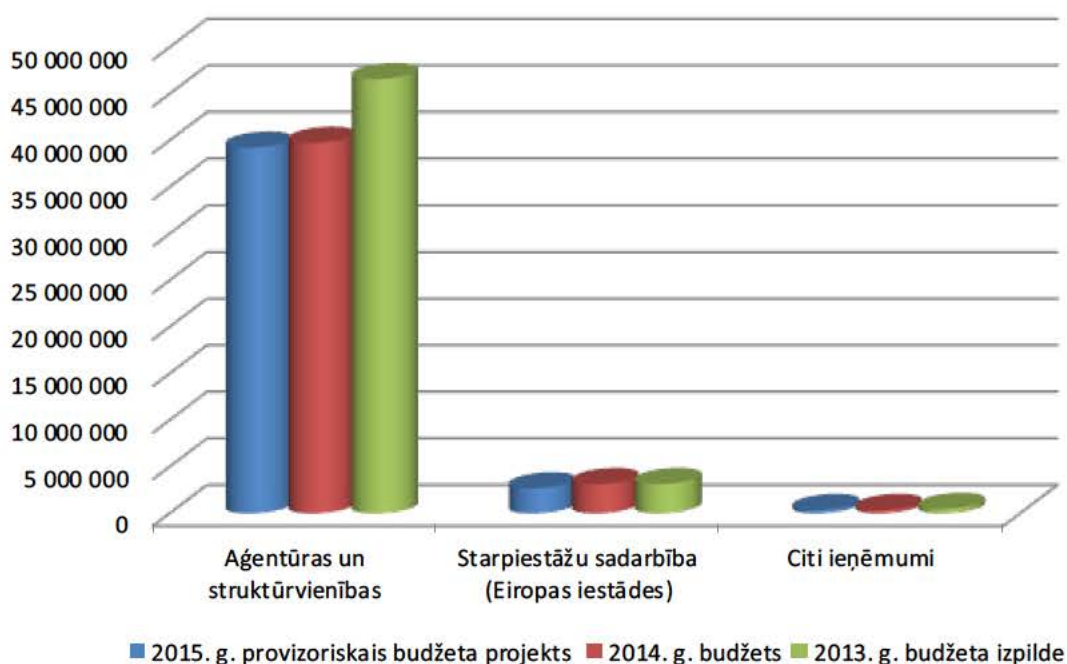
C. IEŅĒMUMI

Kopējie prognozējamie ieņēmumi 2015. gadā ir EUR 45,7 miljoni, un to iedalījums ir šāds:

Sadaļa	Ieņēmumi (EUR)
1. Aģentūras un struktūrvienības	39 234 600
3. Starpiestāžu sadarbība (Eiropas iestādes)	2 688 100
4. Citi ieņēmumi	363 250
5. Pārskaitījumi no iepriekšējo gadu uzkrājumiem	3 434 350

Centra prognozējamie ieņēmumi 1.-4. sadaļā ir EUR 42,3 miljoni 2015. gadā. Tas ir 2,3% samazinājums salīdzinājumā ar 2014. gada prognozi un 15,8% samazinājums salīdzinājumā ar 2013. gada budžeta izpildi. Šajā sakarā ir jāpiemin, ka Centrs pārskatīja 2014. gada cenu indeksu, ņemot vērā iepriekšējo gadu pārpalikumu un 2011. gadā izveidoto posteni „Uzkrājums cenu stabilitātei”. Šīs cenu indeksa pārskatīšanas rezultātā standarta tulkojumu cena tika samazināta par 5,2%. Izmaiņas prognozē un pašreizējo ieņēmumu stāvoklis ir parādīts šajā diagrammā.

1. diagramma. Ieņēmumu iedalījums pēc sadaļas un gada, laikposms no 2013. līdz 2015. g. (1., 3. un 4. sadaļa)



Tāpat kā iepriekšējos gados Centra klienti tika aicināti iesniegt aplēses 2015. gada provizoriskajam budžeta projektam. Šo prognožu pamatā bija 2014. gada cenas, ko apstiprinājusi Valde. Kā jau tas ir ierasts, provizoriskā budžeta projekta gadījumā daudzi klienti uzsvēra pārliecības trūkumu par savu prognožu precizitāti. Pamatojoties uz klientu iesniegto informāciju, prognozētie ieņēmumi 1. un 3. sadaļā ir EUR 41,9 miljoni, kas ir par EUR 973 000 miljoniem (2,3%) mazāk nekā 2014. gada budžetā. Ir novērots, ka 14 klientu iesniegtās prognozes ir augstākas nekā 2014. gadā, savukārt 18 klientu prognozes ir zemākas. Attiecībā uz 26 klientiem prognozes saglabājas tādas pašas. Turklāt daudzos gadījumos Centrs nesaņēma informāciju no klientiem, kā rezultātā tika minēts tāds pats apjoms kā 2014. gadā.

Papildus ieņēmumiem no klientiem un starpiestāžu sadarbības Centrs paredz citus ieņēmumus, proti, EUR 120 000 no bankas procentiem un EUR 243 250 – Luksemburgas valdības subsīdija Centra īres izmaksu atbalstam.

2015. gada provizoriskajā budžeta projektā Centrs ir izmantojis iespēju pārnest ieņēmumus no diviem iepriekšējos gados izveidotiem uzkrājumiem. Budžeta ieņēmumu sadaļā tiek iekļauti EUR 815 000 kā pārvietojums no posteņa „Uzkrājums īpašiem ieguldījumiem”. Šī summa atbilst prognozējamiem izdevumiem *e-CdT* programmai 2015. gadā, kas kopš 2014. gada dokumentēta 32. nodaļā. Turklāt Centrs ir pārvietojis 2011. gadā izveidoto posteni „Uzkrājums cenu stabilitātei” (EUR 2 619 350) ieņēmumu sadaļā. Šis pārvietojums nodrošina līdzsvaru budžetā un ļauj Centram piedāvāt klientiem pazeminātas cenas, kā arī samazināt budžeta pārpalikumu, turpinot sniegt augsti kvalificētus pakalpojumus un ievērot visas tiesiskajā regulējumā noteiktās saistības. Kopš minētā uzkrājuma izveides 2011. gadā postenis „Uzkrājums cenu stabilitātei” tika palielināts 2012. gadā un 2013. gadā, kā arī tiek daļēji izmantots 2014. gadā.

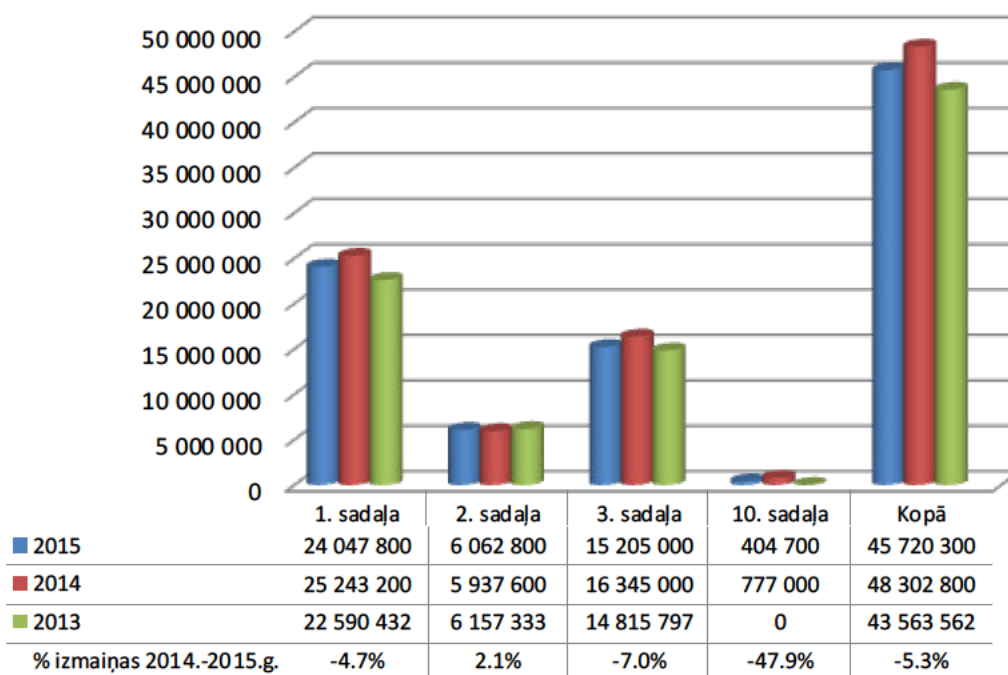
Stikāka informācija par klientu iesniegtajām prognozēm un tulkojumu apjomu sniegta tālāk tekstā, E iedaļā – „Darbības” un III sadaļā „2015. gada ieņēmumu pārskats”.

D. IZDEVUMI

Centrs ir samazinājis prognozētos izdevumus 1. - 3. sadaļā par 4,7 % salīdzinājumā ar 2014. gada budžetu. Kopumā samazinājumi ir veikti 1. sadaļā, veicot aplēses par personāla mainības līmeni un par laiku, kāds nepieciešams vakanču aizpildīšanai; 2. sadaļā samazinājums veikts, ņemot vērā faktu, ka tiek īrēta tikai viena biroja ēka un 3. sadaļā samazinājums veikts, pārskatot ārštata tulkošanas pakalpojumu nepieciešamību. Tomēr 2. sadaļā kopējās izmaiņas ir 2,1 % pieaugums sakarā ar īres indeksāciju, neziņu par maksājumiem un citām ar ēku saistītajām izmaksām, kā arī vajadzību ieguldīt IT rīkos un sistēmās, lai nodrošinātu Centra klientiem jaunus un uzlabotus pakalpojumus.

Šajā diagrammā sniegts izdevumu pārskats pēc sadaļas, ieskaitot salīdzinājumu ar 2014. gada budžetu un 2013. gada budžeta izlietojumu.

2. diagramma. Izdevumi pēc sadaļas un gada, laikposms no 2013. līdz 2015. g.



1. sadaļa – PERSONĀLS

1. sadaļā paredzētais budžets ir par 4,7 % mazāks nekā 2014. gada budžets. Kopējais amata vietu skaits štatu sarakstā saglabājas nemainīgs, proti, 203 amata vietas. Tomēr Centrs ir analizējis un veicis prognozi par personāla mainības līmeni un laiku, kāds nepieciešams vakanču aizpildīšanai, un tāpēc budžetā nav iekļautas štatu saraksta pilnas īstenošanas izmaksas jebkurā laikā 2015. gadā. Lai nepārvērtētu izdevumu apjomu un tā rezultātā nepieciešamos ieņēmumus, 1. sadaļā paredzētie budžeta līdzekļi 2015. gadā ir apzināti stingri ierobežoti. Sagatavojot 2015. gada budžeta projektu, Centrs atkārtoti pārskatījis personāla mainības līmeni un štatu saraksta izpildi, lai novērtētu, vai pašreizējā budžetā paredzētie līdzekļi ir pietiekami.

Salīdzinot ar 2014. gadu, 2015. gada provizorisks budžeta projektā ir iekļauta potenciālā algu indeksācija 0,9 % apmērā sešiem mēnešiem. Budžetā ir paredzēta arī paaugstināšana amatā un reizi divos gados automātiski veicamā amata pakāpes līmeņa paaugstināšana. Šie trīs faktori izskaidro pieaugumu 1100. postenī („Pamatalgas”) laikposmā no 2013. līdz 2015. gadam.

Sakarā ar atsevišķu amata vietu atbrīvošanos gada laikā un, lai aizstātu ilgtermiņa atvaļinājumā esošos darbiniekus, salīdzinājumā ar 2014. gadu ir palielināts līgumdarbiniekiem paredzētais budžets. Tomēr gandrīz pusi no šī palielinājuma kompensē aģentūras darbiniekiem paredzēto apropriāciju samazinājums. Kopumā Centrs pēc iespējas turpinās pārvērst atbalsta dienestu pagaidu un ierēdņu amata vietas par ilgtermiņa līgumdarbinieku amata vietām. Turklāt Komisija un Parlaments nodrošināja prognozēto samazinājumu 1420. un 1630. postenī, kas paredzēti līdzdalībai Sociālo lietu komitejā un Agrīnās bērnības centrā.

Vēl nav skaidrības par algu indeksāciju 2011. un 2012. gadā. Pēc Eiropas Savienības Tiesas sprieduma un, ņemot vērā, ka Komisija, iespējams, ierosinās ikgadēju 0,9 % indeksāciju, Centrs ir

paredzējis rezerves apropriācijas, kas atbilst personāla 2011. līdz 2012. gada algu indeksācijai 2015. gadā. Šī summa EUR 404 700 apmērā ir ierakstīta 10. sadaļas 10005. postenī.

2. sadaļa – ĒKAS, INVENTĀRS UN DAŽĀDI DARBĪBAS IZDEVUMI

Salīdzinājumā ar 2014. gadu 2. sadaļas budžets ir palielināts par 2,1%. Šo palielinājumu ietekmē šādi faktori: biroja ēkas īres indeksācija, Datu centrā veikto pakalpojumu apjoma pieaugums un plānotais ieguldījums IT rīku un sistēmu izstrādē ar mērķi sniegt Centra klientiem jaunus un uzlabotus pakalpojumus saskaņā ar 2015. gada provizorisko darba programmu. Turklāt, ņemot vērā, ka faktiskās ēkas ekspluatācijas izmaksas būs zināmas tikai pēc gada ilgas īrēšanas, Centrs ir ievērojis piesardzību, paredzot budžeta līdzekļus šāda veida izdevumiem. Tas ietekmē 2000. posteni („Ēku noma un saistītās izmaksas”), 2020. posteni („Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure”) un 2030. posteni („Telpu uzkopšana un uzturēšana”). Straujais 2020. posteņa („Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure”) apropriāciju palielinājums, salīdzinot ar 2013. gadu, ir saistīts ar atvieglotiem īres nosacījumiem attiecībā uz kādu no Centra iepriekš īrētajām ēkām.

Turpretim salīdzinājumā ar 2014. gadu Centrs par gandrīz 5 % ir samazinājis ārējiem IT pakalpojumiem (2120. postenis) paredzēto budžetu, turklāt arī vairākos citos posteņos ir noteikts mazāks budžets nekā 2014. gadā – daļēji saistībā ar pārvākšanos un daļēji tāpēc, ka 2014. gada budžetā bija iekļauti vienreizēji pasākumi, piemēram, trīs valdes sanāksmes un darbseminārs ārštata tulkotājiem.

3. sadaļa – DARBĪBAS IZDEVUMI

Salīdzinot ar 2014. gada budžetu, 3. sadaļā apropriāciju apjoms ir samazināts par 7,0 %, taču, salīdzinot ar 2013. gada budžeta izlietojumu, tas ir palielināts par 2,6 %. 2013. gadā ar *e-CdT* programmu saistītie izdevumi tika ierakstīti 2. sadaļā, un šīs izmaiņas praksē izskaidro sākot no 2013. gada novēroto pieaugumu.

Apropriāciju apjoms 3000. postenī „Ārštata tulkošanas pakalpojumi” ir mazāks nekā 2014. gadā. Prognozētais tulkojamo preču zīmju lapušu skaits ir par 10 % mazāks nekā 2014. gadā un par 30 % mazāks nekā 2013. gadā, veidojot vienu no galvenajiem prognozēto izdevumu samazinājuma iemesliem. Dokumentu jomā kopējais prognozētais lapušu skaits ir gandrīz tāds pats kā 2013. un 2014. gadā. Tomēr tiek prognozēts, ka saskaņā ar otro galveno iemeslu samazinātajam apropriāciju apjomam tulkojumu un modifikāciju apjoms 2015. gadā būs mazāks. Klienti 2015. gadā prognozē lielāku valodas rediģēšanas (*editing*) pakalpojumu pieprasījumu, taču tā kā šis ir lētāko izmaksu pakalpojums (gan Centram, gan klientiem), tad šim pieaugumam ir mazāka ietekme nekā samazinātajam tulkojumu apjomam.

2015. gadā tiks turpināta *e-CdT* programmas izstrāde. Kopējais šī gada budžets ir EUR 815 000, salīdzinot ar EUR 937 000 2014. gadā. Šīs programmas ietvaros paredzētais budžets IT konsultāciju pakalpojumiem ir palielināts par 8,3 %, bet datortehnikai un programmatūrai paredzētais budžets ir samazināts par 86,1 %, ņemot vērā, ka galvenie iepirkumi tiks veikti 2014. gadā, kā rezultātā 2015. gadam ir paredzēti tikai EUR 29 000.

10. sadaļa – UZKRĀJUMI

Centrs ir iekļāvis uzkrājumos apropriācijas, kas atbilst 2011.-2012. gada algu indeksācijai un izdevumiem personāla vajadzībām 2015. gadā. Summa EUR 404 700 apmērā ir iekļauta 10005. postenī „Uzkrājums apstrīdētajai atalgojuma korekcijai” un atbilst 0,9 % palielinājumam attiecībā uz katru no abiem gadiem.

E. DARBĪBAS

Centrs ir noteicis četras darbības: 1) pamatdarbība: tulkošana; 2) atbalsta darbības; 3) ārējo sakaru darbības; un 4) vadības un pārraudzības darbības. Cilvēkresursi un finanšu līdzekļi 2015. gadā tiek sadalīti dažādajām darbībām, kā attēlots turpmāk norādītajā tabulā. Finanšu līdzekļi 1. un 2. sadaļā tiek sadalīti, pamatojoties uz katrā darbībā iesaistītajiem cilvēkresursiem. Šajos aprēķinos ņemts vērā dažādo amata vietu un dažādo pakāpju veidu iedalījums, tādējādi arī atalgojuma izmaksas. Sīkāka informācija ir atrodama Centra 2015. gada provizorisksajā darba programmā.

	% no cilvēkresursiem (personāls)	% no finanšu līdzekļiem	Finanšu līdzekļi
Pamatdarbība: tulkošana	65,1%	73,8%	33 746 799
Atbalsta darbības	25,7%	15,3%	6 987 354
Ārējo sakaru darbības	2,3%	3,5%	1 587 894
Vadības un pārraudzības darbības	6,9%	6,5%	2 993 553
10. sadaļas ("Uzkrājumi") apropriācijas, kas nav saistītas ar darbībām		0,9%	404 700
Kopā	100%	100%	45 720 300

1: PAMATDARBĪBA: TULKOŠANA

Centra pamatdarbība ir valodu pakalpojumi, galvenokārt dokumentu tulkošana, modificēšana, rediģēšana un valodas rediģēšana, kā arī Kopienas preču zīmju un dizainparaugu tulkošana, un terminu sarakstu tulkošana atbilstoši noteiktajiem kvalitātes kritērijiem un nodošanas termiņiem (Centra stratēģijas galvenā prioritāte).

Šajā darbībā iesaistīti 65,1% no Centra cilvēkresursiem, un tās īstenošanai tiek izlietoti 73,8% no Centra kopējā budžeta, proti, visas 30. nodaļas apropriācijas un šai darbībai paredzētās 1. un 2. sadaļas apropriāciju daļas.

Tālāk sniegtajā tabulā parādīts kopējais prognozētais lappušu skaits un terminu sarakstu lappušu skaits 2015. un 2014. gadam, kā arī ieņēmumu prognoze. Tulkojumu apjoma prognoze, kas izteikta lappusēs attiecībā uz katru klientu, ir iekļauta III iedaļā „2015. gada ieņēmumu pārskats”.

	2015	2014	% 2015-2014
Kopējais prognozētais lappušu skaits	642 293	682 342	-5,9%
Kopējais prognozētais terminu sarakstu skaits*	255 330	139 590	82,9%
Kopējie prognozētie ieņēmumi par tulkošanas darbiem, terminoloģijas darbiem un terminu sarakstiem	41 238 700**	42 238 500***	-2,4%

* Tostarp terminu saraksti un Kopienas dizainparaugi. 16 830 termini 2015. gadā ir Kopienas dizainparaugi, un 235 400 ir citi ITSB termini.

** Tostarp EUR 941 600 par ITSB terminu sarakstiem (neieskaitot Kopienas dizainparaugus).

*** Tostarp EUR 500 800 par ITSB terminu sarakstiem (neieskaitot Kopienas dizainparaugus).

2: ATBALSTA DARBĪBAS

Tā kā Centrs ir autonoma ES struktūrvienība, tam ir nepieciešams administratīvā un tehniskā atbalsta personāls, lai veiktu ar cilvēkresursiem, publiskajiem iepirkumiem, precīzu un uzticamu grāmatvedību, infrastruktūru un loģistiku saistītos uzdevumus un, jo īpaši, lai nodrošinātu pamatdarbību īstenošanai nepieciešamo atbalstu.

Atbalsta darbībās iesaistīti 25,7% no Centra cilvēkresursiem, un to īstenošanai tiek izlietoti 15,3% no Centra kopējā budžeta, proti, visas 32. nodaļas apropriācijas un šīm darbībām paredzētās 1. un 2. sadaļas apropriāciju daļas.

3: ĀRĒJO SAKARU DARBĪBAS

Ārējo sakaru darbību mērķis ir popularizēt Centru un tā sniegtos tulkošanas pakalpojumus, galvenokārt, sazinoties ar Centra klientiem un citām ieinteresētajām personām. Tās ir saistītas arī ar Centra otro uzdevumu: sadarbībā ar citām iestādēm sniegt savu ieguldījumu resursu racionālā izmantojumā un procedūru saskaņošanā Kopienas dokumentu tulkošanas jomā.

Atbalsta darbībās iesaistīti 2,3 % no Centra cilvēkresursiem, un to īstenošanai tiek izlietoti 3,5% no Centra kopējā budžeta, proti, visas 31. nodaļas apropriācijas un šīm darbībām paredzētās 1. un 2. sadaļas apropriāciju daļas.

4: VADĪBAS UN PĀRRAUDZĪBAS DARBĪBAS

Centra vadībai ir jānodrošina ES struktūrām un iestādēm piemērojamo Civildienesta noteikumu un finanšu regulējuma ievērošana, lai panāktu darbību uzticamību, likumību un pareizību, kā arī iekšējās kontroles standartu efektivitāti un vispārējās kvalitātes vadības sistēmas ievērošanu.

Šajās darbībās iesaistīti 6,9 % no Centra cilvēkresursiem, un tās īstenošanai tiek izlietoti 6,5 % no Centra kopējā budžeta, proti, šai darbībai paredzētās 1. un 2. sadaļas apropriāciju daļas.

II. IEŅĒMUMU UN IZDEVUMU PĀRSKATS – KOPSAVILKUMS

Sadaļa	Pozīcija	2015. finanšu gada budžets	2014. finanšu gada budžets	2013. finanšu gada budžets
	IEŅĒMUMI			
1	ĀĢENTŪRU UN STRUKTŪRVIENTĪBU MAKSĀJUMI	39 234 600	39 757 500	46 590 403
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA	p.m.	p.m.	0
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA	2 688 100	3 138 400	3 142 164
4	CITI IEŅĒMUMI	363 250	363 250	478 264
5	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNESTĀIS PĀRPALIKUMS UN PĀRNESUMI NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM	3 434 350	5 043 650	
6	ATMAKSAS	p.m.	p.m.	0
	KOPĀ	45 720 300	48 302 800	50 210 831
	IZDEVUMI			
1	PERSONĀLS	24 047 800	25 243 200	22 590 432
2	ĒKAS, INVENTĀRS UN DAŽĀDI DARBĪBAS IZDEVUMI	6 062 800	5 937 600	6 157 333
3	DARBĪBAS IZDEVUMI	15 205 000	16 345 000	14 815 797
10	UZKRĀJUMI	404 700	777 000	0
	KOPĀ	45 720 300	48 302 800	43 563 562

III. 2015. GADA IEŅĒMUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI				Katra klienta prognoze lappušu skaita izteiksmē iekļauta "Piezīmēs". Ja nav norādīts konkrēti, prognoze attiecas uz dokumentu tulkošanu/pārskatīšanu/valodas rediģēšanu/modificēšanu.
1 0	AĢENTŪRU, BIROJU, IESTĀŽU UN STRUKTŪRU MAKSĀJUMI				
1 0 0	<i>Aģentūru, biroju, iestāžu un struktūru maksājumi</i>				Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94, kas pēdējoreiz grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr.1645/2003, 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts.
1 0 0 0	Eiropas Vides aģentūra (EVA)	165 600	300 000	310 685	1 768 lappuses
1 0 0 1	Eiropas Izglītības fonds (ETF)	240 900	245 900	276 125	2 512 lappuses
1 0 0 2	Eiropas Narkotiku un narkomānijas uzraudzības centrs (EMCDDA)	381 900	343 600	230 802	3 494 lappuses
1 0 0 3	Eiropas Zāļu aģentūra (EMA)	4 063 100	3 986 200	3 823 962	37 889 lappuses
1 0 0 4	Eiropas Darba drošības un veselības aizsardzības aģentūra (EU-OSHA)	699 800	700 300	558 344	7 540 lappuses
1 0 0 5	Iekšējā tirgus saskaņošanas birojs (ITSB)	8 745 500	7 341 100	8 322 618	Dokumenti: 71 941 lappuses; terminu saraksti: 235 400 termini; Kopienas dizainparaugi: 16 830 termini; valodas rediģēšana: 31 803 lappuses.
1 0 0 6	ITSB preču zīmes	14 966 500	15 906 000	18 726 809	Kopienas preču zīmes: 356 092 lappuses.
1 0 0 7	Kopienas Augu šķirņu birojs (CPVO)	120 000	120 000	105 669	1 304 lappuses
1 0 0 8	Eiropas Policijas birojs (Europol)	258 500	179 000	142 276	2 810 lappuses
1 0 0 9	Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonds (Eurofound)	515 200	600 700	694 507	5 480 lappuses
	<i>1 0 0. pants - kopā</i>	30 157 000	29 722 800	33 191 797	

Sadaļa Nodala Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1 0 1					
1 0 1 0	Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centrs (CEDEFOP)	97 100	70 900	119 761	1 006 lappuses
1 0 1 2	Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (FRA)	615 300	615 300	1 026 498	6 688 lappuses
1 0 1 4	Eiropas Investīciju banka (EIB)	p.m.	p.m.	17 969	
1 0 1 5	Eiropas Pārtikas nekaitīguma iestāde (EFSA)	352 200	396 400	366 108	3 483 lappuses
1 0 1 6	Eiropas Tiesu sadarbības vienība (Eurojust)	166 000	5 000	166 446	1 804 lappuses
1 0 1 7	Eiropas Jūras drošības aģentūra (EMSA)	130 100	213 000	78 548	1 382 lappuses
1 0 1 8	Eiropas Aviācijas drošības aģentūra (EASA)	875 000	1 400 000	1 145 500	10 567 lappuses
1 0 1 9	Eiropas Dzelzceļa aģentūra (ERA)	450 000	450 000	932 565	4 891 lappuses
	<i>1 0 1. pants - kopā</i>	2 685 700	3 150 600	3 853 395	
1 0 2					
1 0 2 0	Eiropas Tīklu un informācijas drošības aģentūra (ENISA)	70 000	98 800	99 647	761 lappuses
1 0 2 1	Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs (ECDC)	46 400	83 500	57 514	500 lappuses
1 0 2 2	Eiropas Aģentūra operatīvās sadarbības vadībai pie Eiropas Savienības dalībvalstu ārējām robežām (FRONTEX)	350 300	305 800	390 081	4 171 lappuses
1 0 2 3	Izglītības, audiovizuālās jomas un kultūras izpildaģentūra (EACEA)	705 200	599 200	408 288	7 524 lappuses

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1 0 2 4	Mazo un vidējo uzņēmumu izpildāģentūra (<i>EASME</i>)	14 600	14 600	22 720	159 lappuses
1 0 2 5	Eiropas Policijas akadēmija (<i>CEPOL</i>)	28 300	110 000	116 121	308 lappuses
1 0 2 6	Patērētāju, veselības un pārtikas izpildāģentūra (<i>Chafea</i>)	86 500	86 500	139 995	940 lappuses
1 0 2 7	Eiropas GNSS aģentūra (<i>GSA</i>)	6 300	6 300	2 861	69 lappuses
1 0 2 8	Eiropas Aizsardzības aģentūra (<i>EDA</i>)	5 000	5 000	9 094	54 lappuses
1 0 2 9	Eiropas Ķīmikāliju aģentūra (<i>ECHA</i>)	1 824 900	2 485 900	3 048 557	17 610 lappuses
	<i>1 0 2. pants - kopā</i>	3 137 500	3 795 600	4 294 878	
1 0 3					
1 0 3 0	Eiropas Zivsaimniecības kontroles aģentūra (<i>EFCA</i>)	100 000	160 000	168 107	896 lappuses
1 0 3 1	Kodolsintēze enerģētikas vajadzībām (<i>F4E</i>)	50 000	50 000	93 193	543 lappuses
1 0 3 2	Eiropas Savienības Satelītcenārs (<i>EUSC</i>)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Inovācijas un tīklu izpildāģentūra (<i>INEA</i>)	26 100	26 100	49 465	284 lappuses
1 0 3 4	Eiropas Inovāciju un tehnoloģiju institūts (<i>EIT</i>)	50 000	34 900	15 479	637 lappuses
1 0 3 5	Eiropas Pētniecības padomes izpildāģentūra (<i>ERCEA</i>)	10 500	25 900	10 203	117 lappuses
1 0 3 6	Pētniecības izpildāģentūra (<i>REA</i>)	12 900	8 000	8 632	109 lappuses
1 0 3 7	Kopuzņēmums "Clean Sky" (<i>CSJU</i>)	50 100	50 100	30 005	545 lappuses

Sadaļa Nodāja Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1 0 3 8	Eiropas Dzimumu līdztiesības institūts (<i>EIGE</i>)	157 700	149 900	189 768	1 714 lappuses
1 0 3 9	SESAR Kopuzņēmums (<i>SJU</i>)	32 100	32 100	20 477	349 lappuses
<i>1 0 3. pants - kopā</i>		489 400	537 000	585 329	
1 0 4					
1 0 4 0	Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs (<i>EDAU</i>)	765 500	749 600	589 610	9 228 lappuses
1 0 4 1	Kopuzņēmums kopīgo tehnoloģiju iniciatīvas iegulto datorsistēmu jomā īstenošanai (<i>ARTEMIS</i>)	10 700	10 700	4 462	116 lappuses
1 0 4 2	Kopuzņēmums novatorisku zaļu jomā uzsāktās ierosmes īstenošanai (<i>IMI</i>)	19 200	19 200	34 445	209 lappuses
1 0 4 3	Kopuzņēmums „Kurināmā elementi un ūdeņradis” (<i>FCH JU</i>)	8 500	8 500	14 849	92 lappuses
1 0 4 4	Eiropas Nanoelektronikas iniciatīvas padomdevējas padomes kopuzņēmums (<i>ENIAC JU</i>)	p.m.	p.m.	14 453	
1 0 4 5	Eiropas Patvēruma atbalsta birojs (<i>EASO</i>)	448 800	448 800	1 398 136	4 878 lappuses
1 0 4 6	Energoregulatoru sadarbības aģentūra (<i>ACER</i>)	70 300	86 100	9 027	940 lappuses
1 0 4 7	Eiropas Vērtspapīru un tirgu iestāde (<i>ESMA</i>)	150 400	150 400	667 806	1 635 lappuses
1 0 4 8	Eiropas Banku iestāde (EBI)	253 300	253 300	535 521	2 753 lappuses
1 0 4 9	Eiropas Apdrošināšanas un aroda pensiju iestāde (<i>EIOPA</i>)	746 000	376 200	1 226 365	8 109 lappuses

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
	1 0 4. pants - kopā	2 472 700	2 102 800	4 494 674	
1 0 5					
1 0 5 0	Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestāde (BEREC)	80 200	236 600	119 508	1 120 lappuses
1 0 5 1	Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (eu-LISA)	212 100	212 100	50 822	2 270 lappuses
	1 0 5. pants - kopā	292 300	448 700	170 330	
	1 0. NODAĻA – KOPĀ	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
	1. sadaļa - Kopā	39 234 600	39 757 500	46 590 403	
2	KOMISIJAS SUBSĪDIJA				
2 0	KOMISIJAS SUBSĪDIJA				
2 0 0	Komisijas subsīdija				Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94 10. panta 2. punkta c) apakšpunkts, kas pēdējoreiz grozīts ar Padomes Regulu (EK) Nr.1645/2003.
2 0 0 0	Komisijas subsīdija	p.m.	p.m.	0	
	2 0 0. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	
	2 0. NODAĻA – KOPĀ	p.m.	p.m.	0	
	2. sadaļa - Kopā	p.m.	p.m.	0	
3	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA				

Sadaļa Nodala Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
3 0	STARPIESTĀŽU SADARBĪBA				
3 0 0	Starpiestāžu sadarbība				Padomes Regulas (EK) Nr. 2965/94, kas pēdējoreiz grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr.1645/2003, 10. panta 2. punkta b) apakšpunkts.
3 0 0 0	Eiropas Komisija	1 081 600	1 310 400	1 681 175	Dokumenti: 10 478 lappuses; termiņi: 3 000.
3 0 0 1	Līdzdalība Starpiestāžu rakstiskās un mutiskās tulkošanas komitejā (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Starpiestāžu projektu vadība	684 000	657 400	588 422	
3 0 0 3	Eiropas Parlaments	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Eiropas Savienības Padome	431 200	474 800	244 069	6 885 lappuses
3 0 0 5	Eiropas Revīzijas palāta	30 000	30 000	14 149	326 lappuses
3 0 0 6	Eiropas Savienības Reģionu komiteja	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Eiropas Savienības Tiesa	166 000	166 000	83 424	
	<i>3 0 0. pants - kopā</i>	2 392 800	2 638 600	2 611 239	
3 0 1					
3 0 1 0	Eiropas Centrālā banka	66 800	40 900	22 038	Dokumenti: 750 lappuses; termiņi: 100.
3 0 1 1	Eiropas ombuds	228 500	458 900	508 887	2 760 lappuses
	<i>3 0 1. pants - kopā</i>	295 300	499 800	530 925	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
	3 0. NODAĻA – KOPĀ	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
	3. sadaļa - Kopā	2 688 100	3 138 400	3 142 164	
4	CITI IEŅĒMUMI				
4 0	CITI IEŅĒMUMI				
4 0 0	Banku procenti				Šajā pantā iekļauti procenti, ko Centrs saņems savos bankas kontos.
4 0 0 0	Banku procenti	120 000	120 000	228 929	
	4 0 0. pants - kopā	120 000	120 000	228 929	
4 0 1	Dažādas atmaksas				Šis pants aptver dažādas atmaksas (privātie tālruņa zvani utt.)
4 0 1 0	Dažādas atmaksas	p.m.	p.m.	6 085	
	4 0 1. pants - kopā	p.m.	p.m.	6 085	
4 0 2	Citas subsīdijas				
4 0 2 0	Luksemburgas valdības subsīdija	243 250	243 250	243 250	Luksemburgas valdības ikgadējā subsīdija Centra nomas maksas atbalstam.
	4 0 2. pants - kopā	243 250	243 250	243 250	
	4 0. NODAĻA – KOPĀ	363 250	363 250	478 264	
	4. sadaļa - Kopā	363 250	363 250	478 264	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
5	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNESTAIS PĀRPALIKUMS UN PĀRNESUMI NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM				
5 0	NO IEPRIEKŠĒJĀ FINANŠU GADA PĀRNESTAIS PĀRPALIKUMS UN PĀRNESUMI NO IEPRIEKŠĒJO GADU UZKRĀJUMIEM				
5 0 0	No iepriekšējā finanšu gada pārnestā pārpalikuma summa				
5 0 0 0	No iepriekšējā finanšu gada pārnestā pārpalikuma summa	p.m.	p.m.	0	No iepriekšējā finanšu gada pārnestā pārpalikuma summa saskaņā ar Centra 2014. gada 2. janvāra Finanšu regulas 20. panta 1. punktu.
	<i>5 0 0. pants - kopā</i>	p.m.	p.m.	0	
5 0 1	Pārskaitījumi no iepriekšējo gadu uzkrājumiem				
5 0 1 0	Pārvietojums no posteņa "Uzkrājums īpašiem ieguldījumiem"	815 000	937 000	0	Pārvietojums no posteņa "Uzkrājums īpašiem ieguldījumiem" 2014. un 2015. gadā atbilst izdevumiem 32. nodaļā "Ar e-CdT programmu saistītie izdevumi".
5 0 1 5	Pārvietojums no posteņa "Uzkrājums cenu stabilitātei"	2 619 350	4 106 650	0	Pārvietojums no posteņa "Uzkrājums cenu stabilitātei" ir nepieciešams sakarā ar Centra lēmumu 2014. gadā samazināt četrus Centra produktu cenas.
5 0 1 6	Pārvietojums no posteņa "Uzkrājums pārcelšanās izdevumiem"	p.m.	p.m.	0	"Uzkrājums pārcelšanās izdevumiem" tika izveidots un izmantots ar Centra pārcelšanos 2013. gadā saistītajiem izdevumiem.
	<i>5 0 1. pants - kopā</i>	3 434 350	5 043 650	0	
	5 0. NODAĻA – KOPĀ	3 434 350	5 043 650	0	
	5. sadaļa - Kopā	3 434 350	5 043 650	0	
6	ATMAKSAS				
6 0	ATMAKSAS KLIENTIEM				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
6 0 0	Atmaksas klientiem				
6 0 0 0	Atmaksas klientiem	p.m.	p.m.	0	
	6 0 0. pants - kopā	p.m.	p.m.	0	
	6 0. NODAĻA – KOPĀ	p.m.	p.m.	0	
	6. sadaļa - Kopā	p.m.	p.m.	0	
	KOPSUMMA	45 720 300	48 302 800	50 210 831	

IV. 2015. GADA IZDEVUMU PĀRSKATS

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1	PERSONĀLS				
11	DARBA TIESISKAJĀS ATTIECĪBĀS IESAISTĪTAIS PERSONĀLS				
110	<i>Darba tiesiskajās attiecībās iesaistītais personāls</i>				
1 1 0 0	Pamatalgas	14 095 200	14 613 900	13 198 972	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 62. un 66. pants. Šī apropriācija ir paredzēta ierēdņu un pagaidu darbinieku pamatalgām. Kāpums salīdzinājumā ar 2013. gadu ir saistīts ar paaugstināšanu amatā un reizi divos gados automātiski veicamā amata pakāpes līmeņa paaugstināšanu. Samazinājums salīdzinājumā ar 2014. gadu ir saistīts ar stingrākiem budžeta ierobežojumiem, ņemot vērā personāla mainības līmeni un vakancēm gada laikā.
1 1 0 1	Ģimenes pabalsti	1 395 000	1 440 800	1 281 975	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 62., 67. un 68. pants un VII pielikuma I nodaļa. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mājsaimniecības pabalstus un piemaksas par apgādājamu bērnu un viņa izglītību ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem.
1 1 0 2	Ekspatriācijas un ārvalstnieka pabalsti	2 177 300	2 259 200	2 120 714	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 62. un 69. pants, kā arī VII pielikuma 4. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu piemaksas par ierēdņu un pagaidu darbinieku uzturēšanos ārzemēs un ekspatriāciju.
1 1 0 3	Sekretariāta piemaksas	20 200	23 100	23 046	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to XIII pielikuma 18. panta 1. punkts. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu sekretariāta piemaksas, ko izmaksā AST kategorijas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas nodarbināti kā stenogrāfisti / mašīnrakstītāji, burtliči, teleksa operatori, tehniskie sekretāri vai administratīvie sekretāri un kuriem tās pienācās mēnesī pirms 2004. gada 1. maija.
	<i>110. pants - Kopā</i>	17 687 700	18 337 000	16 624 707	
111	Palīgdarbinieki un vietējie darbinieki				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1 1 1 3	Stažieri	9 900	13 600	6 640	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar stažieriem.
1 1 1 5	Līgumdarbinieki	1 136 000	1 032 600	913 106	Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, un jo īpaši tās 3.a pants un IV sadaļa.
	<i>111. pants - Kopā</i>	1 145 900	1 046 200	919 746	
112	Darbinieku profesionālā apmācība				
1 1 2 0	Darbinieku profesionālā apmācība	184 800	182 600	172 401	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 24.a pants.
	<i>112. pants - Kopā</i>	184 800	182 600	172 401	
113	Darba devēja sociālās nodrošināšanas iemaksas				
1 1 3 0	Veselības apdrošināšana	479 200	496 900	469 448	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 72. pants. Noteikumi par Eiropas Savienības ierēdņu apdrošināšanu slimības gadījumiem.
1 1 3 1	Apdrošināšana pret nelaimes gadījumiem un arodslimībām	108 500	112 500	69 234	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 73. pants un VIII pielikuma 15. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu darba devēja iemaksas apdrošināšanai pret nelaimes gadījumiem un arodslimībām.
1 1 3 2	Apdrošināšana bezdarba gadījumam	148 800	150 000	115 550	Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas noteikumi, jo īpaši to 28a. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai apdrošinātu pagaidu darbiniekus bezdarba gadījumam.
1 1 3 3	Pensijas tiesību uzkrāšana vai uzturēšana	p.m.	p.m.	0	Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtība, jo īpaši tās 42. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra maksājumus ierēdņu un pagaidu darbinieku vārdā ar mērķi uzkrāt vai uzturēt viņu pensiju tiesības izcelsmes valstī.
1 1 3 4	Iemaksas Kopienas pensiju shēmā	3 054 600	3 571 000	2 902 584	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra kā darba devēja iemaksas Kopienas pensiju shēmā.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskais budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
	113. pants - Kopā	3 791 100	4 330 400	3 556 816	
114	Dažādi pabalsti un piemaksas				
1 1 4 0	Bērna piedzimšanas pabalsti un apbedīšanas pabalsti	1 000	1 000	0	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 70., 74. un 75. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu: — apropriācijas bērnu piedzimšanas pabalstiem par darbinieku pieciem bērniem, kuru izcelsmes valstī nav šāda veida pabalstu; — ierēdņa nāves gadījumā, mirušās personas pilna atalgojuma samaksa līdz trešā mēneša beigām, skaitot no mēneša, kad iestājies nāve, un izmaksas par ierēdņa mirušo atlieku transportēšanu uz ierēdņa izcelsmes valsti. Nāves gadījumā attiecīgās apropriācijas tiks pārskaitītas no 1100. posteņa.
1 1 4 1	Ceļa izdevumi gadskārtējam atvaļinājumam	252 100	294 000	262 452	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 8. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu fiksētas likmes ceļa izdevumus amatpersonām vai pagaidu darbiniekiem, viņu laulātajiem un apgādībā esošām personām, no viņu darba vietas līdz izcelsmes vietai.
1 1 4 3	Fiksētas likmes piemaksas	p.m.	p.m.	0	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 14. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu fiksētas likmes piemaksas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kam, pildot darba pienākumus, regulāri rodas reprezentācijas izdevumi.
	114. pants - Kopā	253 100	295 000	262 452	
115	Virsstundas				
1 1 5 0	Virsstundas	p.m.	p.m.	0	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 56. pants un VI pielikums. Šī apropriācija ir paredzēta pamatlīkmes maksājumiem vai stundas likmes maksājumiem par virsstundām, ko nostrādājuši ierēdņi un pagaidu darbinieki AST 1.-4. vai AST/SC 1.-6.kategorijas funkciju grupā, kā arī I un II funkciju grupas līgumdarbinieki, kam nav bijis iespējams tās kompensēt ar brīvu laiku saskaņā ar parasto kārtību.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
	115. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	
117	Papildu pakalpojumi				
1 1 7 1	Ārštata tulki un konferenču operatori	p.m.	p.m.	0	Maksājumi ārštata tulkiem, kurus Centrs pieņēmis darbā neregulārām konferencēm, kurās Komisija nevar nodrošināt tulkošanu. Papildus atalgojumam šis maksājums ietver iemaksas dzīvības apdrošināšanas programmā un apdrošināšanā slimību, nelaimes un nāves gadījumos un atlīdzību pašnodarbinātiem tulkotājiem, kuru dienesta adrese nav darbavietā, kā arī lai segtu ceļa izdevumus un fiksētu ceļa izdevumu maksājumus.
1 1 7 5	Aģentūras personāls	247 000	296 600	187 911	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu aģentūras personāla pakalpojumu izmantošanu.
	117. pants - Kopā	247 000	296 600	187 911	
118	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā un pārcelšanu citā darbā				
1 1 8 0	Dažādi izdevumi saistībā ar darbinieku pieņemšanu darbā	49 700	51 000	55 045	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 27., 31. un 33. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbā pieņemšanas procedūram.
1 1 8 1	Ceļa izdevumi	11 900	10 900	5 406	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 7. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem (tai skaitā viņu ģimenes locekļiem), uzsākot vai pārtraucot darba attiecības Centrā.
1 1 8 2	Piemaksas saistībā ar iekārtošanos citā dzīvesvietā, atkārtotu iekārtošanos citā dzīvesvietā un pārcelšanu citā darbā	69 600	62 200	45 699	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to VII pielikuma 5. un 6. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu piemaksas saistībā ar iekārtošanos dzīvesvietā ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kas ir spiesti mainīt dzīvesvietu pēc viņu iecelšanas amatā vai kad viņi pārtrauc pildīt savus darba pienākumus pavisam un pārceļas uz citurieni. Starpības starp gadiem ir atkarīgas no apgrozījuma, kā arī no darbā pieņemto un darbu atstājošo darbinieku izcelsmes vietas.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1 1 8 3	Pārcešanās izdevumi	22 600	30 700	14 095	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 9. pants. Šī apropriācija ir paredzēta pārcešanās izdevumu segšanai ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuri ir jāmaina dzīvesvieta pēc stāšanās darbā, vai kad viņi tiek pārcelti uz jaunu darbavietu, vai galīgi izbeidz savus darba pienākumus un apmetas uz dzīvi citur.
1 1 8 4	Dienas nauda uz noteiktu laiku	128 900	119 200	110 744	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 20. un 71. pants un VII pielikuma 10. pants. Šī apropriācija ir paredzēta dienas uztura pabalstiem, kas pienākas ierēdņiem un pagaidu darbiniekiem, kuri var pierādīt, ka viņiem bijusi jāmaina dzīvesvieta pēc stāšanās darba attiecībās (ieskaitot pārcešanu).
	118. pants - Kopā	282 700	274 000	230 989	
119	Algu korekcijas koeficienti un darba samaksas pielāgošana				
1 1 9 0	Korekcijas koeficienti	500	500	0	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 64. un 65. pants. Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ierēdņu un pagaidu darbinieku atalgojumam piemērotās indeksācijas izmaksas, kā arī virsstundu izmaksas.
	119. pants - Kopā	500	500	0	
	11. NODAĻA — KOPĀ	23 592 800	24 762 300	21 955 022	
13	KOMANDĒJUMI UN DARBA BRAUCIENI				
130	Komandējumi un darba braucieni				
1 3 0 0	Komandējumu, darba braucienu un citi papildizdevumu izmaksas	54 000	72 400	50 215	Šī apropriācija ir paredzēta transporta izdevumiem, dienasnaudas maksājumiem komandējuma laikā, kā arī papildizdevumiem un neparedzētiem izdevumiem, kas rodas, darbiniekiem pildot dienesta uzdevumus Centra interesēs komandējuma laikā, saskaņā ar Eiropas Savienības Civildienesta noteikumiem.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
	130. pants - Kopā	54 000	72 400	50 215	
131	Komandējumi un darba braucieni saistībā ar apmācību				
1 3 1 0	Komandējumu izmaksas saistībā ar apmācību	51 000	35 000	48 062	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu komandējumu izmaksas apmācības laikā ārpus Luksemburgas.
	131. pants - Kopā	51 000	35 000	48 062	
	13. NODAĻA — KOPĀ	105 000	107 400	98 277	
14	SOCIĀLI MEDICĪNISKĀ INFRASTRUKTŪRA				
140	Sociāli medicīniskā infrastruktūra				
1 4 0 0	Restorāni un ēdnīcas	1 500	p.m.	29 365	Pēc pārcelšanās 2013. gadā Centram nebūs ēdnīcu izdevumu.
	140. pants - Kopā	1 500	p.m.	29 365	
141	Medicīniskais dienests				
1 4 1 0	Medicīniskais dienests	45 900	53 000	93 100	Eiropas Savienības Civildienesta noteikumi, jo īpaši to 59. pants un II pielikuma 8. pants.
	141. pants - Kopā	45 900	53 000	93 100	
142	Citi izdevumi				
1 4 2 0	Citi izdevumi	211 600	212 500	268 972	Dalība Sociālo aktivitāšu komitejā. Prognozes pamatā ir Komisijas Infrastruktūras un loģistikas biroja (OIL) prognoze.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1 4 2 1	Sabiedriskās attiecības	14 000	14 000	12 696	Št aproprācija ir paredzēta, lai sekmētu un finansiāli atbalstītu iniciatīvas, kas uzlabotu sabiedriskās attiecības starp dažādu tautību darbiniekiem, citu darbiniekiem sniegtu palīdzību vai subsīdijas, kā arī izmaksas, organizējot darbinieku goda pieņemšanas.
	142. pants - Kopā	225 600	226 500	281 668	
	14. NODAĻA — KOPĀ	273 000	279 500	404 133	
15	MOBILITĀTE				
152	Mobilitāte				
1 5 2 0	Darbinieku apmaiņa	p.m.	p.m.	0	Št aproprācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar Centra ierēdņu un pagaidu darbinieku norīkojumu vai pagaidu saistībām valsts vai starptautiskās organizācijās.
1 5 2 1	Centra ierēdņi, kas uz laiku ir norīkoti darbā valsts pārvaldēs, starptautiskās organizācijās vai valsts nozares iestādēs vai uzņēmumos.	p.m.	p.m.	0	Št aproprācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar Centra ierēdņu un pagaidu darbinieku norīkojumu vai pagaidu saistībām valsts vai starptautiskās organizācijās.
	152. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	
	15. NODAĻA — KOPĀ	p.m.	p.m.	0	
16	SOCIĀLIE PAKALPOJUMI				
160	Sociālais dienests				
1 6 0 0	Ārkārtas palīdzība	p.m.	p.m.	0	Št aproprācija ir paredzēta, lai segtu palīdzību skaidrā naudā, ko var piešķirt ierēdņiem, bijušam ierēdņim vai miruša ierēdņa ģimenei, kas atrodas grūtos apstākļos.
	160. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
162	Citi izdevumi				
1620	Citi izdevumi	p.m.	p.m.	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu palīdzību ģimenēm, jaunpieņacējiem, juridisko palīdzību, stipendijas bērnu asociācijām, stipendijas vecāku asociāciju sekretariātam.
	162. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	
163	Agrinās bērnības centrs				
1630	Agrinās bērnības centrs	74 000	91 000	131 500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Centra izmaksu daļu par Centra darbinieku bērnu aprūpi pirmsskolas izglītības iestādēs, ko nepārvalda Komisija. Eiropas Parlamenta iesniegtās prognozes 2015. gadam.
	163. pants - Kopā	74 000	91 000	131 500	
164	Papildu palīdzība invalīdiem				
1640	Papildu palīdzība invalīdiem	1 000	1 000	500	Šī apropriācija ir paredzēta, lai nodrošinātu izdevumu (izņemot ārstēšanās izdevumu) atlīdzināšanai darba tiesiskajās attiecībās iesaistītajiem invalīdiem, laulātajiem un apgādājamiem bērniem pēc attiecīgo valsts piešķirumu beigšanās, ja tos uzskata par nepieciešamiem un tie rodas invaliditātes dēļ un ko apstiprina dokumentārs pierādījums.
	164. pants - Kopā	1 000	1 000	500	
	16. NODAĻA — KOPĀ	75 000	92 000	132 000	
17	IZKLAIDE UN REPREZENTĀCIJA				
170	Izklaide un reprezentācija				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1 7 0 0	Izklaides un reprezentācijas izdevumi	2 000	2 000	1 000	Šī apropriācija ir paredzēta reprezentācijas izdevumiem un dažādām pieņemšanām.
	<i>170. pants - Kopā</i>	2 000	2 000	1 000	
	17. NODAĻA — KOPĀ	2 000	2 000	1 000	
19	PENSIJAS				
190	<i>Pensijas</i>				
1 9 0 0	Pensijas un atlaišanas pabalsti	p.m.	p.m.	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu pensijas un atlaišanas pabalstus.
	<i>190. pants - Kopā</i>	p.m.	p.m.	0	
	19. NODAĻA — KOPĀ	p.m.	p.m.	0	
	1. sadaļa — kopā	24 047 800	25 243 200	22 590 432	
2	ĒKAS, INVENTĀRS UN DAŽĀDI DARBĪBAS IZDEVUMI				
20	IEGULDĪJUMI NEKUSTAMAJĀ ĪPAŠUMĀ, ĒKU NOMA UN SAISTĪTĀS IZMAKSAS				
200	<i>Ieguldījumi nekustamajā īpašumā, ēku noma un saistītās izmaksas</i>				
2 0 0 0	Ēku noma un saistītās izmaksas	1 933 700	1 860 000	1 872 297	Šī apropriācija ir paredzēta, lai veiktu ēku vai ēku daļu nomas maksājumus, kā arī Centra izmantoto auto stāvvietu izmaksas.
	<i>200. pants - Kopā</i>	1 933 700	1 860 000	1 872 297	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskais budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
201	Apdrošināšana				
2 0 1 0	Apdrošināšana	10 900	12 900	9 906	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu apdrošināšanas polišu prēmijas saistībā ar Centra izmantotajām ēkām vai ēku daļām.
	201. pants - Kopā	10 900	12 900	9 906	
202	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure				
2 0 2 0	Ūdensapgāde, gāze, elektrība un apkure	240 700	208 600	90 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ikdienas izdevumus. Izmaksas saistībā ar vienu no Centra īrētajām ēkām 2013. gadā bija pieskaitītas īres izdevumiem un tāpēc attiecīgi 2000. postenī. Pašreiz īrētās ēkas faktiskās ekspluatācijas izmaksas būs zināmas tikai pēc gada ilgas īrēšanas, proti, 2015. gada sākumā.
	202. pants - Kopā	240 700	208 600	90 000	
203	Telpu uzkopšana un uzturēšana				
2 0 3 0	Telpu uzkopšana un uzturēšana	237 600	219 400	125 934	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu maksājumus par uzkopšanu (regulāra tīrīšana, kopšanas, mazgāšanas, veļas mazgāšanas, ķīmiskās tīrīšanas produktu pirkumi u.c.), iekārtu un tehniskā aprīkojuma uzturēšanas izmaksas (lifti, apkures sistēmas, gaisa kondicionēšanas iekārtas utt.) un atkritumu izvešanas izmaksas.
	203. pants - Kopā	237 600	219 400	125 934	
204	Telpu iekārtošana				
2 0 4 0	Telpu iekārtošana	40 000	40 000	228 243	Šī apropriācija ir paredzēta telpu iekārtošanas un ēku atjaunošanas izmaksu segšanai. Lielais izmaksu apjoms 2013. gadā bija saistīts ar Centra jaunās mītnes iekārtošanu.
	204. pants - Kopā	40 000	40 000	228 243	
205	Ēku drošība un novērošana				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskais budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
2 0 5 0	Ēku drošība un novērošana	125 900	208 200	255 267	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu dažādus izdevumus, kas saistīti ar ēku drošību un drošumu, jo īpaši attiecībā uz līgumiem, kas regulē ēku uzraudzību, ugunsdzēsības aparātu nomu un uzpildīšanu, ugunsdzēsības aprīkojuma iegādi un uzturēšanu, aprīkojuma nomaiņīšanu tiem ierēdņiem un darbiniekiem, kuri darbojas kā brīvprātīgie ugunsdzēsēji, kā arī obligāto pārbaužu izmaksas. Līdzekļu samazinājums 2015. gadā ir saistīts ar lēmumu samazināt apsardzes pakalpojumu stundas izmaksu samazināšanas ietvaros.
	205. pants - Kopā	125 900	208 200	255 267	
206	Nekustamā īpašuma iegāde				
2 0 6 0	Nekustamā īpašuma iegāde	p.m.	p.m.	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu iespējamās Centra mītnes ēkas iegādi.
	206. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	
208	Sākotnējie izdevumi nekustamā īpašuma iegādei vai celtniecībai				
2 0 8 0	Provizoriskie izdevumi nekustamā īpašuma iegādei vai celtniecībai	p.m.	p.m.	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas par ekspertu ziņojumiem saistībā ar nekustamo īpašumu.
	208. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	
209	Citi izdevumi				
2 0 9 0	Citi izdevumi	p.m.	p.m.	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu citus regulārus izdevumus, kas nav īpaši paredzēti, piemēram, administratīvos izdevumus, kas nav izdevumi par pakalpojumiem (ūdensapgāde, gāze, elektrība), uzturēšanu, pašvaldības nodokļus un papildu izdevumus.
	209. pants - Kopā	p.m.	p.m.	0	
	20. NODAĻA — KOPĀ	2 588 800	2 549 100	2 581 647	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskais budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
21	DATU APSTRĀDE				
210	Informācijas tehnoloģijas				
2100	Aparatūras un programmatūru iegāde, apstrāde, apkope un uzturēšana	1 646 000	1 440 000	1 456 083	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu datoraparātūras, programmatūras izstrādes, programmatūru vai programmatūras pakotņu uzturēšanas un dažādu datu apstrādes palīgmateriālu, u.c. iegādes vai nomas izdevumus. Šajā postenī ir iekļauts arī telekomunikāciju aprīkojums, kopētāji un printeri. Pieaugums 2015. gadā ir saistīts ar datoru nomaņu un līdzekļu ieguldīšanu jaunos rīkos un sistēmās, lai nodrošinātu Centra klientiem jaunus un uzlabotus pakalpojumus.
	<i>210. pants - Kopā</i>	1 646 000	1 440 000	1 456 083	
212					
2120	Ārējie pakalpojumi programmatūru un sistēmu darbības, ieviešanas, izstrādes un uzturēšanas nodrošināšanai.	1 104 000	1 160 000	1 413 349	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar ārējo darba personālu (operatori, administratori, sistēminženieri u.c.).
	<i>212. pants - Kopā</i>	1 104 000	1 160 000	1 413 349	
	21. NODAĻA — KOPĀ	2 750 000	2 600 000	2 869 432	
22	KUSTAMĀIS ĪPAŠUMS UN AR TO SAISTĪTIE IZDEVUMI				
220	Tehniskais aprīkojums un elektroniskais biroja inventārs				Šī panta budžeta posteņi 2014. gadā ir apvienoti, lai atvieglotu budžeta pārvaldību. Visi izdevumi saistībā ar biroja aprīkojuma un tehnisko instalāciju, izņemot, piemēram, printeru un kopētāju, iegādi, nomu, apkopi un remontu ir iekļauti 2204. postenī.
2200	Pirmreizēja iegāde	-	-	0	
2203	Uzturēšana, ekspluatācija un remonts	-	-	1 190	No 2014. gada šis budžeta postenis vairs netiks izmantots.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
2 2 0 4	Biroja aprīkojums	17 000	17 500	3 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu elektroniskā biroja aprīkojuma un tehnisko instalāciju, izņemot, piemēram, printeru un kopētāju, iegādi, nomāšanu, apkopi un remontu. 2015. gadā apropriācijas ir paredzētas veco projektoru, ekrānu un citu ierīču nomainīšanai, turpinot 2014. gadā iesāktu.
	220. pants - Kopā	17 000	17 500	4 190	
221	Mēbeles				
2 2 1 0	Pirmreizēja iegāde	20 000	33 000	35 123	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mēbeļu iegādes, nomainīšanas, uzturēšanas un remonta izmaksas.
2 2 1 1	Nomainīšana	-	-	102 984	No 2014. gada šis budžeta postenis vairs netiek izmantots.
2 2 1 2	Uzturēšana, ekspluatācija un remonts	-	-	0	No 2014. gada šis budžeta postenis vairs netiek izmantots.
	221. pants - Kopā	20 000	33 000	138 107	
223	Transporta līdzekļi				
2 2 3 0	Transporta līdzekļu pirmreizēja iegāde	p.m.	p.m.	0	Šī apropriācija ir paredzēta Centra dienesta automobiļa iegādei.
2 2 3 2	Transporta līdzekļu noma	22 500	27 500	25 432	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu dienesta automobiļu ilgtermiņa nomas izmaksas, kā arī gadījumu nomas izmaksas neparedzētām vajadzībām.
2 2 3 3	Transportlīdzekļu uzturēšana, lietošana un remonts	10 500	10 500	7 725	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu transportlīdzekļu uzturēšanas un lietošanas izdevumus, kā arī lai segtu sabiedriskā transporta izmaksas.
	223. pants - Kopā	33 000	38 000	33 157	
225	Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskais budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
2 2 5 0	Dokumentācijas un bibliotēkas izdevumi	20 000	22 000	8 970	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu bibliotēkas fondu iegādi, laikrakstu, periodisko izdevumu, tiešsaistes pakalpojumu, piemēram, vārdnīcu abonēšanas izmaksas, kā arī citas dokumentācijas un bibliotēkas izdevumus.
2 2 5 2	Laikrakstu un periodisko izdevumu abonēšana	-	-	4 968	No 2014. gada šis budžeta postenis vairs netiek izmantots.
2 2 5 3	Vārdnīcas tulkotājiem	-	-	32	No 2014. gada šis budžeta postenis vairs netiek izmantots.
	<i>225. pants - Kopā</i>	20 000	22 000	13 970	
	22. NODAĻA — KOPĀ	90 000	110 500	189 424	
23	ADMINISTRATĪVĀS DARBĪBAS KĀRTĒJIE IZDEVUMI				
230	Kancelejas preces un biroja piederumi				
2 3 0 0	Kancelejas preces un biroja piederumi	25 000	25 200	20 000	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu papīra un biroja preču iegādi.
	<i>230. pants - Kopā</i>	25 000	25 200	20 000	
232	Finanšu izdevumi				
2 3 2 0	Maksa par banku pakalpojumiem	4 500	4 500	3 850	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu banku pakalpojumu izmaksas un izmaksas, pievienojoties starpbanku telekomunikāciju tīklam.
2 3 2 1	Zaudējumi valūtas maiņas kursa dēļ	p.m.	p.m.	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu valūtas maiņas kursa zaudējumus, kas Centram rodas budžeta pārvaldībā, ja šādi zaudējumi netiek kompensēti ar valūtas maiņas kursa ieguvumiem.
	<i>232. pants - Kopā</i>	4 500	4 500	3 850	
233	Juridisko pakalpojumu izmaksas				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
2 3 3 0	Juridisko pakalpojumu izmaksas	10 000	10 000	10 000	Št apropriācija ir paredzēta, lai segtu sākotnējās juridisko pakalpojumu izmaksas un juristu vai citu ekspertu pakalpojumu izmaksas.
	<i>233. pants - Kopā</i>	10 000	10 000	10 000	
234	Zaudējumu atlīdzināšana				
2 3 4 0	Zaudējumu atlīdzināšana	p.m.	p.m.	0	Št apropriācija ir paredzēta, lai atlīdzinātu zaudējumus un pret Centru izvirzītu sūdzību nokārtošanas izmaksas (civiliā atbildība).
	<i>234. pants - Kopā</i>	p.m.	p.m.	0	
235	Citi darbības izdevumi				
2 3 5 0	Dažādas apdrošināšanas	15 100	15 100	8 844	Št apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus sakarā ar grāmatvežu un uzskaitvežu vispārējo apdrošināšanu, civiltiesiskās atbildības apdrošināšanu, apdrošināšanu pret zādzību un finansiālās atbildības apdrošināšanu.
2 3 5 2	Dažādi iekšējo sanāksmju izdevumi	4 000	4 000	1 154	Št apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas, kas saistītas ar iekšējo sanāksmju organizēšanu.
2 3 5 3	Struktūrvienību pārvietošana	6 000	6 000	69 290	Št apropriācija ir paredzēta gan esošajās telpās, gan jaunajā mītnē veicamo pārcelšanās darbu izmaksu segšanai.
2 3 5 9	Citi izdevumi	2 000	1 200	480	Št apropriācija ir paredzēta, lai segtu pārējos darbības izdevumus, kas nav norādīti atsevišķi.
	<i>235. pants - Kopā</i>	27 100	26 300	79 768	
239	Starpiestāžu pakalpojumi				
2 3 9 0	Tulkošanas pakalpojumi, ko sniegusi Komisija	p.m.	p.m.	0	Št apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas par tulkošanas pakalpojumiem, tai skaitā mašīnrakstīšanu, ko sniegusi Komisija Centra vārdā.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
2 3 9 1	Mutvārdu tulkošana	6 000	6 000	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu mutvārdu tulkošanas pakalpojumu izdevumus, par kuriem Centrs saņem rēķinus, jo īpaši no ES iestādēm. Palielinājums ir saistīts ar tulkus pakalpojumu nepieciešamību ārējiem līgumslēdzējiem paredzētā konferencē tulkošanas pakalpojumu jomā.
2 3 9 2	Komisijas administratīvā palīdzība	140 600	148 400	146 200	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar administratīvo palīdzību, ko Centram ir sniegusi Komisija.
2 3 9 3	Publikācijas	25 000	25 000	8 609	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu, galvenokārt, Centra budžeta, darbības pārskata un citu komunikācijas un popularizēšanas darbību izmaksas, kā arī izmaksas, kas rodas no iespējamajiem labojumiem Centra dibināšanas regulā 2014. gadā, kā arī publikācijas izmaksas saistībā ar Centra 20. gadadienu 2015. gadā.
2 3 9 4	Izplatīšana	15 000	5 000	3 673	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu jebkādas "izplatīšanas" izmaksas, jo īpaši popularizēšanas un tirgvedības izmaksas (katalogi, prospekti, reklāma, tirgus izpēte u.c.), kā arī sabiedrības un klientu informēšanas un atbalsta pasākumu izmaksas, to skaitā izmaksas saistībā ar iespējamajiem labojumiem Centra dibināšanas regulā un Centra 20. gadadienu 2015. gadā.
	<i>239. pants - Kopā</i>	186 600	184 400	158 482	
	23. NODAĻA — KOPĀ	253 200	250 400	272 100	
24	PASTS UN TELEKOMUNIKĀCIJAS				
240	Pasta sūtījumi				
2 4 0 0	Pasta un piegādes izdevumi	39 800	39 800	39 191	Šī apropriācija ir paredzēta pasta un piegādes izdevumu segšanai, ieskaitot paku sūtījumus pa pastu.
	<i>240. pants - Kopā</i>	39 800	39 800	39 191	
241	Telekomunikācijas				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
2 4 1 0	Tālrunu, telegrāfa, teleksa, radio un televīzijas izmaksas un abonēšanas maksas	180 000	192 000	142 552	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu tālrunu, faksa, telekonferenču un datu pārraides abonēšanas un sarunu izmaksas. Izdevumi saistībā ar telekomunikāciju aprīkojumu ir ierakstīti 2100. postenī.
	241. pants - Kopā	180 000	192 000	142 552	
	24. NODAĻA — KOPĀ	219 800	231 800	181 743	
25	SANĀKSMJU IZDEVUMI				
250	<i>Izdevumi oficiālām un citām sanāksmēm</i>				
2 5 0 0	Sanāksmes kopumā	7 500	10 000	1 539	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ceļa izdevumus, dienasnaudu un citas gadījuma rakstura izmaksas, kas skar ekspertus un citus viesus un starpiestāžu komiteju locekļus, kad tie ir pieaicināti sanāksmēs, komitejās, darba grupās un semināros.
	250. pants - Kopā	7 500	10 000	1 539	
255	<i>Dažādi izdevumi konferenču, kongresu un sapulču organizēšanai un dalībai tajās</i>				
2 5 5 0	Dažādi izdevumi konferenču, kongresu un sapulču organizēšanai un dalībai tajās	20 000	20 000	888	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar konferenču, kongresu un sapulču organizēšanu un dalību tajās. Turklāt tā ir paredzēta, lai segtu izmaksas saistībā ar ārējo sanāksmju rīkošanu, kas nav segta ar esošās infrastruktūras līdzekļiem. 2015. gada provizorisks budžeta projektā iekļauti naudas līdzekļi Centra 20. gadadienai un plānotajai klientu tulkošanas kontaktpersonu tīkla sanāksei.
	255. pants - Kopā	20 000	20 000	888	
	25. NODAĻA — KOPĀ	27 500	30 000	2 427	

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizorisks budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
26	CENTRA VADĪBAS STRUKTŪRA				
260	<i>Izdevumi oficiālām un citām sanāksmēm</i>				
2 6 0 0	Valdes sanāksmes	20 000	30 000	12 878	Apropiācijas ceļa izdevumiem, dienasnaudām un gadījuma rakstura izdevumiem, kas radušies Valdes locekļiem, kuri uzaicināti piedalīties sapulcēs, komitejās un darba grupās.
	260. pants - Kopā	20 000	30 000	12 878	
261	<i>Valdes sanāksmju rīkošana</i>				
2 6 1 0	Valdes sanāksmju rīkošana	3 500	4 500	2 130	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Valdes sanāksmju rīkošanas izdevumus.
	261. pants - Kopā	3 500	4 500	2 130	
265	<i>Mutvārdu tulkošana</i>				
2 6 5 0	Mutvārdu tulkošana	85 000	106 300	45 552	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu Valdes sanāksmju mutvārdu tulkošanas pakalpojumu izdevumus, par kuriem Centrs saņem rēķinus, jo īpaši no ES iestādēm.
	265. pants - Kopā	85 000	106 300	45 552	
	26. NODAĻA — KOPĀ	108 500	140 800	60 560	
27	INFORMĀCIJA: IEGĀDE, ARHIVĒŠANA, RADĪŠANA UN IZPLATĪŠANA				
270	<i>Ierobežota rakstura konsultācijas, pētījumi un apsekojumi</i>				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskais budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
2700	Ierobežota rakstura konsultācijas, pētījumi un apsekojumi	25 000	25 000	0	Šī apropriācija ir paredzēta, lai varētu noligt kvalificētus ekspertus konsultāciju, izpētes un apsekojumu veikšanai administratīvā jomā, proti, novērtējuma ziņojumiem un ārštata konsultantu atlīdzībai.
	270. pants - Kopā	25 000	25 000	0	
	27. NODAĻA — KOPĀ	25 000	25 000	0	
	2. sadaļa — kopā	6 062 800	5 937 600	6 157 333	
3	DARBĪBAS IZDEVUMI				
30	ĀRŠTATA TULKOŠANAS PAKALPOJUMI				
300	Ārštata tulkošanas pakalpojumi				
3000	Ārštata tulkošanas pakalpojumi	13 680 000	14 703 000	14 194 068	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ar ārējiem pakalpojumu sniedzējiem saistītos izdevumus par valodu pakalpojumiem, proti, Kopienas preču zīmju un dokumentu tulkošanu, tulkojumu rediģēšanu un modifikāciju un valodas rediģēšanu, kā arī par terminoloģijas projektiem un terminu sarakstu tulkošanu un rediģēšanu.
	300. pants - Kopā	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
	30. NODAĻA — KOPĀ	13 680 000	14 703 000	14 194 068	
31	STARPIESTĀŽU SADARBĪBAS IZDEVUMI				
310	Starpiestāžu sadarbības izdevumi				
3100	Starpiestāžu sadarbība valodu jomā	710 000	705 000	621 729	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar darbībām, ko noteikusi Iestāžu rakstiskās un mutiskās tulkošanas komiteja (ICTI) ar mērķi veicināt iestāžu sadarbību valodu jomā.

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskais budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
	310. pants - Kopā	710 000	705 000	621 729	
	31. NODAĻA — KOPĀ	710 000	705 000	621 729	
32	AR E-CDT PROGRAMMU SAISTĪTIE IZDEVUMI				
320	Ar e-CdT programmu saistītie izdevumi				
3200	Komandējumi un citi papildu izdevumi, kas saistīti ar e-CdT programmu	1 000	3 000	-	Šī apropriācijas ir paredzēta transporta izdevumiem, dienasnaudas maksājumiem komandējuma laikā, kā arī papildizdevumiem un neparedzētiem izdevumiem, kas rodas, darbiniekiem pildot dienesta uzdevumus komandējuma laikā, kas saistīts ar e-CdT programmu.
3201	Citi ar e-CdT programmu saistītie darbības izdevumi	5 000	5 000	-	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu citus darbības izdevumus, kas saistīti ar e-CdT programmu, izņemot IT izdevumus.
3202	Ar aparāturu un programmatūru saistītie izdevumi e-CdT programmas ietvaros	29 000	209 000	-	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu ar aparāturu un programmatūru saistītos izdevumus e-CdT programmas ietvaros. Straujais kritums, salīdzinot ar 2014. gadu, skaidrojams ar to, ka galvenie ieguldījumi tika veikti tajā gadā, savukārt 2015. gada provizoriskajā budžeta projektā iekļautas tikai atsvišķas apkopes un nomas izmaksas.
3203	Konsultācijas par informācijas tehnoloģijām, kas saistītas ar e-CdT programmu	780 000	720 000	-	Šī apropriācija ir paredzēta, lai segtu izdevumus saistībā ar IT konsultācijām e-CdT programmas ietvaros.
	320. pants - Kopā	815 000	937 000	0	
	32. NODAĻA — KOPĀ	815 000	937 000	0	
	3. sadaļa — kopā	15 205 000	16 345 000	14 815 797	
10	UZKRĀJUMI				
100	PROVIZORISKĀS APROPRIĀCIJAS				

Sadaļa Nodaļa Pants Postenis	Pozīcija	2015.gada provizoriskai s budžeta projekts	2014.gada budžets	2013. gada budžeta izlietojums	Piezīmes
1000	Provizoriskās apropriācijas				Galīgie resursu uzkrājumi tiek minēti gala pārskatos. 2013. gada budžeta izlietojums ir 0 attiecībā uz visiem uzkrājumiem, jo šajā nodaļā netika uzņemtas nekādas saistības.
10 0 0 3	Uzkrājums cenu stabilitātei	p.m.	p.m.	0	2011. gadā izveidots uzkrājums cenu stabilitātei.
10 0 0 4	Uzkrājums pastāvīgajam iepriekšējās finansēšanas fondam	p.m.	p.m.	0	Uzkrājums izveidots, lai nodrošinātu ar pastāvīgu iepriekšējās finansēšanas fondu, kas paredzēts Centra Finanšu regulas 67.a pantā. Finanšu regulas īstenošanas noteikumu 58. panta 2. punktā noteikts, ka šī fonda apmērs nedrīkst būt mazāks par četrām divpadsmitdaļām no finanšu gada apropriācijām.
10 0 0 5	Uzkrājums apstrīdētajai atalgojuma korekcijai	404 700	777 000	0	2015. gadā uzkrājums ir palielināts par noteiktu summu, lai kompensētu ietekmi uz personāla izdevumiem 2015. gadā saistībā ar 0,9% algas palielinājumu 2011. gadā, kam pievienojams 0,9% algas palielinājums 2012. gadā. Algu korekcijas attiecībā uz 2013. un 2014. gadu netiks veiktas. Potenciālo 2015. gada algu korekciju ietekme ir iekļauta 1. sadaļā un tiek lēsts par 0,9% indeksāciju no jūlija līdz decembrim.
10 0 0 6	Uzkrājums īpašiem ieguldījumiem	p.m.	p.m.	0	Nav paredzētas apropriācijas, lai laikposmā no 2013. līdz 2015. gadam segtu īpašus ieguldījumus.
10 0 0 7	Uzkrājums pārcelšanās izdevumiem	p.m.	p.m.	0	Šis uzkrājums tika izveidots 2012. gadā, lai segtu ar Centra pārcelšanos 2013. gadā saistītos izdevumus, un tās tika izmantoas 2013. gadā.
	<i>1000. pants - Kopā</i>	404 700	777 000	0	
	100. NODAĻA — KOPĀ	404 700	777 000	0	
	10. sadaļa — kopā	404 700	777 000	0	
	KOPSUMMA	45 720 300	48 302 800	43 563 562	

1 PIELIKUMS – ŠTATU SARAKSTS

Funkciju grupas un pakāpes	2013		2014		2015	
	Aizpildītas 31.12.2013.*		Apstiprinātas atbilstoši budžetam		Apstiprinātas atbilstoši budžetam	
	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu darbinieki	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu amata vietas	Pastāvīgās amata vietas	Pagaidu amata vietas
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	0
AD 14	1	0	1	0	1	1
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	4	3	10	4	11	6
AD 11	9	8	9	8	10	7
AD 10	9	6	8	6	7	5
AD 9	1	7	3	11	2	12
AD 8	6	4	8	7	9	10
AD 7	6	20	2	24	2	21
AD 6	5	13	4	19	3	25
AD 5	2	26	0	12	0	5
AD KOPSKAITS	43	87	45	92	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	1	1	2	1
AST 8	5	0	4	0	4	0
AST 7	2	3	2	3	2	3
AST 6	2	2	2	2	1	3
AST 5	2	6	2	12	2	13
AST 4	2	12	3	14	3	16
AST 3	1	18	0	13	0	9
AST 2	0	4	0	7	0	7
AST 1	0	3	0	0	0	0
AST KOPSKAITS	14	49	14	52	14	52
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	0	0	0	0	0
AST/SC 2	0	0	0	0	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC KOPSKAITS	0	0	0	0	0	0
KOPĀ	57	136	59	144	59	144
DARBINIEKU KOPSKAITS	193	203	203	203	203	203

* Viena darba piedāvājuma vēstule par vienu AD5 pagaidu darbinieka amata vietu tika izsūtīta 2013. gada novembrī, bet tā nav iekļauta šajā tabulā.